

Insegnare l'architettura

Due scuole a confronto

AUIC

Scuola di Architettura Urbanistica
Ingegneria delle Costruzioni
Politecnico di Milano

ETSAM

Escuela Técnica Superior de Arquitectura
de Madrid
Universidad Politécnica de Madrid

Responsabili scientifici

Emilio Faroldi
Maria Pilar Vettori

Comitato scientifico

Manuel Blanco
Federico Bucci
Stefano Della Torre
Jesús Donaire García de Mora
Emilio Faroldi
Gabriele Pasqui
Ilaria Valente
Maria Pilar Vettori

Segreteria organizzativa

Silvia Battaglia
Francesca Daprà

23/11
2018
09:30

Insegnare l'architettura

Due scuole a confronto

AUIC

Federico Bucci
Emilio Faroldi
Ferruccio Resta
Ilaria Valente
Maria Pilar Vettori
Cino Zucchi

AULA DE DONATO
Politecnico di Milano
Piazza Leonardo Da Vinci 32
EDIFICIO 3

Responsabili Scientifici
Emilio Faroldi
Maria Pilar Vettori
Instagram: @insegnarelarchitettura

ETSAM

Jesús M^a Aparicio Guisado
Manuel Blanco Lage
Alberto Campo Baeza
Jesús Donaire García De Mora
Emilio Tuñon Álvarez
Ignacio Vicens y Hualde

Enseñar arquitectura

Dos escuelas en diálogo

¿Se puede enseñar a proyectar? ¿Cuál es el centro del paradigma que encierra la esfera teórica y la experiencia aplicada propia de la disciplina de la arquitectura?

La formación del arquitecto, entendido dentro del amplio rol de agente social, intelectual y figura técnica, exige una reflexión profunda y radical sobre los fundamentos de los caminos, la actualidad de los modelos de enseñanza y de los instrumentos de aprendizaje. Las escuelas de arquitectura, entendidas en el sentido Kanhiano como ámbito en el que el estudiante está llamado a reflexionar sobre el conocimiento apprehendido y su consiguiente utilidad en cuanto lugar de aprendizaje, experimentación y verificación de las técnicas y de los instrumentos más avanzados de una disciplina, deben necesariamente poner en diálogo de manera crítica al propio proyecto cultural y al didáctico, dentro de una lógica de enriquecimiento de los horizontes e intercambios internacionales. La Escuela, lugar de producción de conocimiento y transformación del saber, tiene como objetivo efectuar la formación de los estudiantes competentes en el campo de la ideación, diseño proyectual, construcción y gestión del proyecto arquitectónico, de manera que ésta pueda manejar la complejidad del proyecto, entendido como la síntesis absoluta de dichas competencias. El enfoque Politécnico es clave en la formación de una profesionalidad reconocible y caracterizada, así como complementaria y sinérgica, que afrontará los encuentros de un escenario profesional y productivo que está evolucionando y que requiere la capacidad y los instrumentos diseñados para crear redes, operar de forma flexible y gestionar las exigencias de la contemporaneidad.

El diálogo entre dos instituciones de excelencia dentro del panorama europeo que se caracterizan por una matriz común política, la Scuola di Architettura Urbanistica e Ingegneria delle Costruzioni del Politecnico di Milano (AUIC) y la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad Politécnica de Madrid (ETSAM), representa una ocasión de reflexión al servicio de una cultura del proyecto destinada a generar un encuentro y un diálogo activo sobre los métodos e instrumentos de la enseñanza de la arquitectura.

Teaching architecture

Two schools in dialogue

Is it possible to teach how to design? What stands at the core of the paradigm that encompasses the theoretical, applicative and experiential spheres of the architectural discipline?

The architect's training calls for a deep and radical reflection on the foundations of educational programs, as well as on how updated the current teaching models and learning tools are for the profession of the architect, intended as both a social actor and an intellectual-technical figure.

Schools of Architecture, as places where - as said by Kahn - the student's attention is brought to what is exchanged and its utility in the process of learning, experimentation and testing of the most advanced techniques and tools in the field, must necessarily make a critical comparison of their cultural and didactic program, with the prospect of expanding their horizons and fostering international exchange.

The School, a place where knowledge is both produced and transformed, aims at training competent graduates in the terms of conception, design and management of architecture, capable of handling the complexity of the design process, which encapsulates a wide range of competences.

The outcomes of the Polytechnic approach to education are recognizable and specific pursuits, which should be at the same time complementary and synergic, in the light of a professional market in constant evolution, which requires skills and tools that help enable networking, flexibility and dealing with change in the contemporary world.

The conference is an opportunity of dialogue between two brilliant institutions within the European context, both characterized by a polytechnic background: the Scuola di Architettura Urbanistica e Ingegneria delle Costruzioni di Politecnico di Milano (AUIC) and the Escuela Técnica Superior de Arquitectura dell'Universidad Politécnica de Madrid (ETSAM). Such a dialogue is an occasion to transmit a design culture aimed at triggering a debate and active discussion on the tools and methods of teaching architecture.

Insegnare l'architettura

23/11
2018

Due scuole a confronto

Si può insegnare a progettare? Qual è il cuore del paradigma che racchiude la sfera teorica e quella applicativo-esperienziale proprie della disciplina dell'architettura?

La formazione dell'architetto, inteso nel suo ampio ruolo di attore sociale, intellettuale e figura tecnica, richiede una riflessione profonda e radicale sui fondamenti dei percorsi, l'attualità dei modelli di insegnamento e gli strumenti di apprendimento.

Le Scuole di Architettura, intese in senso Kahniano come ambito in cui lo studente è chiamato a riflettere su ciò che viene scambiato e sulla sua utilità in quanto luogo di apprendimento, sperimentazione e verifica delle tecniche e degli strumenti più avanzati di una disciplina, devono necessariamente confrontare criticamente il proprio progetto culturale e didattico in una logica di arricchimento degli orizzonti e di scambi internazionali.

La Scuola, luogo di produzione di conoscenza e trasformazione del sapere, mira alla formazione di laureati competenti nel campo della ideazione, progettazione, costruzione e gestione dell'architettura, in grado di gestire la complessità del progetto, inteso come sintesi assoluta di competenze.

L'approccio Politecnico si pone come chiave per la formazione di professionalità riconoscibili e caratterizzate, al contempo complementari e sinergiche, nei confronti di uno scenario professionale e produttivo in evoluzione che richiede capacità e strumenti finalizzati a fare rete, operare in modo flessibile, gestire le istanze della contemporaneità.

Il dialogo tra due istituzioni d'eccellenza del panorama europeo caratterizzate da una comune matrice politecnica, la Scuola di Architettura, Urbanistica e Ingegneria delle Costruzioni del Politecnico di Milano (AUIC) e la Escuela Técnica Superior de Arquitectura dell'Universidad Politécnica de Madrid (ETSAM) rappresenta un'occasione di riflessione in merito alla trasmissione di una cultura della progettualità finalizzata a innescare un confronto e un dialogo attivo sui metodi e strumenti dell'insegnamento dell'architettura.

AUIC

ETSAM

AUIC

ETSAM

09:30

Milano e il Politecnico
Ferruccio Resta

Rettore del Politecnico di Milano

Insegnare l'architettura
Emilio Faroldi

Prorettore delegato del Politecnico di Milano

10:45

Per una sapienza architettonica
Alberto Campo Baeza

Profesor Emerito, Catedrático de Proyectos Arquitectónicos
ETSAM

11:25

*Dialogo sull'insegnamento dell'architettura
nelle Scuole Politecniche di Milano e Madrid*

Ilaria Valente

Preside della Scuola AUIC
del Politecnico di Milano

Manuel Blanco Lage

Director della ETSAM
della Universidad Politécnica de Madrid

coffee 11:25 break

11:40

Giudicare o comprendere?
Federico Bucci

Prorettore del Polo Territoriale di Mantova del Politecnico di Milano
Docente di Storia dell'Architettura, Scuola AUIC

12:00

Insegnare ciò che si conosce
Ignacio Vicens y Hualde

Catedrático de Proyectos Arquitectónicos, ETSAM
Visiting professor al Politecnico di Milano

12:20

Progettare la costruzione
Maria Pilar Vettori

Docente di Tecnologia dell'Architettura
Scuola AUIC

12:40

Costruire con la ragione e i sensi
Jesús Aparicio Guisado

Catedrático de Proyectos Arquitectónicos
ETSAM

lunch 13:00 break

14.30

Fail, Fail Again, Fail Better
Cino Zucchi

Docente di Composizione Architettonica e Urbana
Scuola AUIC

14.50

Do not Fail
Emilio Tuñón Álvarez

Catedrático de Proyectos Arquitectónicos
ETSAM

15.10

Commentario
Jesús Donaire Garcia de Mora

Profesor de Proyectos Arquitectónicos
Visiting professor al Politecnico di Milano

Dialogo con

Andrea Campioli

Coordinatore del Corso di Studio in Progettazione dell'Architettura
Scuola AUIC

Francesca Bonfante

Coordinatore del Corso di Studio in Architettura e Disegno Urbano
Scuola AUIC

Alessandro Rocca

Referente per le Doppie Lauree del Corso di Studio in
Architettura - Ambiente Costruito - Interni, Scuola AUIC

16.00

Dibattito
Docenti e studenti a confronto

17.00

Conclusioni

La giornata di studio

"Insegnare l'architettura. Due scuole a confronto"

intende costruire il primo atto di una serie di incontri bilaterali tesi ad alimentare un fattivo dialogo con le Scuole di Architettura di eccellenza internazionali.

Insegnare l'architettura

23/11
2018

Due scuole a confronto

Con il patrocinio di

BigMat. International Architecture Award

Dipartimento di Architettura, Ingegneria delle Costruzioni e Ambiente Costruito (ABC), Politecnico di Milano

Dipartimento di Architettura e Studi Urbani (DASTU), Politecnico di Milano

European Association for Architectural Education

Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid, Universidad Politécnica de Madrid

Instituto Cervantes Milán

Jacobs®

Lettera 22

Scuola di Dottorato, Politecnico di Milano

Scuola di Architettura Urbanistica Ingegneria delle costruzioni Politecnico di Milano



POLITECNICO
MILANO 1863

SCUOLA DI ARCHITETTURA URBANISTICA
INGEGNERIA DELLE COSTRUZIONI
SCUOLA DI DOTTORATO
DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA,
INGEGNERIA DELLE COSTRUZIONI
E AMBIENTE COSTRUITO
DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA
E STUDI URBANI



POLITÉCNICA

UNIVERSIDAD
POLITÉCNICA
DE MADRID



ESCUELA TÉCNICA
SUPERIOR
DE ARQUITECTURA
DE MADRID



LetteraVentidue

JACOBS®



European
Association for
Architectural
Education

BigMat
HOME OF BUILDERS
INTERNATIONAL
ARCHITECTURE
AWARD

Instituto Cervantes